

**Zeitschrift:** Dissonanz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Tonkünstlerverein  
**Band:** - (1998)  
**Heft:** 55  
  
**Rubrik:** Rubrique ASM = Rubrik STV

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gemeint ist: Monk, «Volcano Songs», ECM New Series.

Sehen wir einmal davon ab, dass aus der unscharfen Perspektive des Filmchen-machers van der Kooij sich alles zwischen Kurtág, Stockhausen oder Holligers «Scardanelli» und Godards Tonspuren von «Nouvelle Vague» bis «Forever Mozart» als Edelkitsch für Yuppies subordinieren liesse. Sehen wir auch davon ab, dass unter dem schönen Titel «Wo unter den Klängen sind die Bilder daheim» (Cinema 37) van der Kooij sich dem «Orten der Tonspur» in den Filmen von Jean-Luc Godard mit devotem Intellektualismus widmete – und dort Meredith Monk und sehr viel von ECM produzierte Musik fand, ohne sie je auszuweisen. Was uns betrifft, bleibt als kurze Bilanz: Würdigere wurden schon von Würdigeren beschimpft. Der Autor dieser Vernichtungsetüden, die mit ideologisch eindeutiger Wortwahl und Metaphorik einen ungarischen Komponisten und eine in New York lebende Sängerin und Komponistin treffen, fällt unter eine von ihm selbst (im Godard-Aufsatz) benannte Kategorie: Fürwahr, ein «Kleinmeister» aus...

ECM Records

## Respekt für die kulturelle Identität der Kantone!

Betr.: «Eine prachttvolle Faksimile-Ausgabe», Nr. 53, S. 42/43

Wie wir erst jetzt erfahren haben, hat der Rezensent cw (Chris Walton von der Zentralbibliothek Zürich) in seiner Besprechung des Faksimiles der St. Galler Handschriften 381 und 484 Missklänge ausgestreut, die der Stellungnahme und Rückweisung bedürfen.

Zunächst ist es bedenklich, wie eine Rezension als Gefäss missbraucht wird, um in inakzeptabler Weise gegen die Stiftsbibliothek St. Gallen und die Regierung des Kantons St. Gallen Stimmung zu machen. Dies auf Kosten der grossen und tatsächlich neue Perspektiven eröffnenden wissenschaftlichen Arbeit von Wulf Arlt und Susan Rankin, deren Namen nur am Rand erwähnt werden.

In der Tat verlangt die St. Galler Kantonsregierung zusammen mit dem Katholischen Administrationsrat und der Stiftsbibliothek die Rückerstattung von seit dem Zweiten Villmergerkrieg 1712 in der Zentralbibliothek Zürich zurückgehaltenen Handschriften und weiteren Kulturgütern wie dem St. Galler Globus im Landesmuseum. Alle diese Güter sind nach dem Friedensschluss unrechtmässig in Zürich behalten worden. Es handelt sich um einen bedeutenden Teil des identitätsprägenden und von der UNESCO als Welterbe bezeichneten st. gallischen Kulturerbes. Darunter befinden sich nebst anderem rund 10

Prozent des weltweit einzigartigen karolingischen Buchbestands St. Gallens. Nach reiflicher Prüfung ersuchte die Regierung des Kantons St. Gallen im Frühling 1996 diejenige des Kantons Zürich um die Aufnahme von Verhandlungen mit dem Ziel, diese für St. Gallen schmerzvolle und für Zürich ungemütliche Angelegenheit gütlich zu bereinigen. Überraschend und begleitet von fragwürdigen – um nicht zu sagen irreführenden – Argumenten schlug der Zürcher Regierungsrat im Frühling 1997 das st. gallische Angebot aus, die Sache im Frieden mit Hilfe eines Schiedsgutachtens beizulegen. Als Reaktion auf die zürcherische Verweigerung haben die st. gallische Regierung und der Administrationsrat ein Gutachten in Auftrag gegeben, welches die Sach- und Rechtslage umfassend abklären soll.

## Rubrique ASM Rubrik STV

Adresse : Association Suisse des Musiciens, 11bis av. du Grammont, case postale 177, 1000 Lausanne 13, tél. 021 / 614 32 90, fax 021 / 614 32 99, e-mail: asm-stv@span.ch

### Liste organisateurs de concerts annulée

Vu le peu de questionnaires renvoyés et ayant constaté que notre publication faisait double emploi avec le Guide musical suisse de la Fondation SUISA pour la musique (plus de 500 adresses commentées, paraît tous les deux ans), le Comité a décidé de renoncer à publier une liste autonome. Les adresses reçues ne figurant pas dans l'édition actuelle du Guide musical (1997) ont été transmises à l'éditeur pour la prochaine révision. Les membres de l'ASM peuvent se procurer le Guide musical suisse à moitié prix (14 francs) directement auprès de la Fondation SUISA pour la musique, case postale 409, 2001 Neuchâtel.

### Appel d'offres pour la Fête 1999

La Fête des musiciens suisses de 1999 se déroulera vraisemblablement en mai à Baden et aura pour sujet la découverte des nouveaux rapports entre la littérature, la langue et la musique. Elle est organisée en collaboration avec le Groupe de musique nouvelle de Baden (GNOM), qui ouvre depuis quelques années de nouvelles pistes dans la programmation et la promotion de musique contemporaine. On y recherchera de nouvelles formes de collaboration entre écrivain(e)s et musicien(ne)s, dans lesquelles il n'y ait pas simple mise en musique de textes préexistants, mais interaction entre créateurs musicaux et littéraires, entre science, technique et art. Parmi les cas particulièrement intéressants, citons les « traductions » musicales et littéraires ; les « dialectes », « accents » et « intonations » musicaux ou linguistiques ; les pièces radiophoniques expérimentales ; la littérature

In der Öffentlichkeit herrscht die Meinung vor, dass die Integrität bedeutender Kulturstätten im In- und Ausland besser geschützt werden muss. Ausdruck davon ist die Unidroit-Konvention von 1995, die übrigens von der Zürcher Regierung klar befürwortet wurde. Ausdruck davon sind auch die verschiedenen Rückerstattungen von Kulturgütern – vom schottischen Schicksalsstein bis zum Archiv des Hauses Liechtenstein –, die in jüngster Zeit erfolgten. Die Stiftsbibliothek ist zuversichtlich, dass ihr Gut wieder nach St. Gallen zurückkehrt. Denn der Kanton Zürich wird wohl nicht umhin kommen, dem Rest des Landes zu zeigen, dass er eine Kulturpolitik führt, welche die kulturelle Integrität anderer Kantone respektiert.

Cornel Dora, stv. Stiftsbibliothekar

en tant que musique ; la glossolalie ; la poésie sonore ou acoustique ; la synthèse du langage à l'ordinateur. Même des liaisons insolites peuvent être abordées, comme la sonorisation (traduction sonore de flux de données complexes, comme on en rencontre dans la médecine de pointe, la prévision des séismes, la recherche militaire).

La Fête 1999 verra le lancement d'un nouvel ensemble de musique contemporaine (mezzo-soprano, saxophone, violoncelle, guitare, accordéon et percussion), dont il est possible de tenir compte dans les projets.

A côté des concerts ou spectacles, la Fête offrira aussi des exposés théoriques sur les nouvelles questions abordées en musique et en linguistique. Le Comité de l'ASM a formé un groupe de représentants de ces divers milieux et l'a chargé de projeter et d'organiser la Fête. *Ce groupe invite donc les créateurs musicaux et littéraires, ainsi que les chercheurs qui travaillent dans ces domaines ou qui s'y intéressent et souhaitent collaborer, à envoyer leurs suggestions, idées et projets jusqu'au 31 mai.* Les spécialistes du groupe fourniront les contacts nécessaires aux différentes collaborations envisagées. Ils se tiennent également à disposition pour tout renseignement complémentaire.

Dans le même ordre d'idées, l'écrivaine Birgit Kempker a été invitée à réaliser un projet. Elle invite ici les compositeurs, compositrices, musiciens et musiciennes intéressés à s'adresser à elle.

La plaque tournante de tous ces envois/échanges est le secrétariat de l'ASM à Lausanne.

Le groupe de programmation et d'organisation se compose de Vincent Barras (partie scientifique et poésie sonore), Roman Brotbeck (président ASM), Christoph Brunner (GNOM), Urs Engeler (littérature), Wolfgang Heiniger (systèmes informatiques), Mats Scheidegger (GNOM), Dorothea Schürch (comité ASM)

### Concours international de composition Bach 2000

A l'occasion du 250<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Bach, l'Association des chefs de chœur de Hanovre lance un concours de composition pour une œuvre inédite a cappella (8' à 12'), destinée à enrichir le répertoire des chœurs non professionnels. Le concours est

ouvert aux compositeurs et compositrices nés après le 1er janvier 1960. L'œuvre devra être parvenue au secrétariat du concours le 31 décembre 1998 au plus tard. Demander le règlement au secrétariat de l'ASM.

### **Concours de composition «Reine Marie-José» 1998 et 2000**

Le concours 1998 porte sur une œuvre concertante pour 2 instruments solistes au minimum (voix exclues) avec orchestre de chambre ou symphonique, d'une durée de 12 à 25 minutes. Délai d'envoi: 31 mai 1998. Pas de limite d'âge.

Le concours 2000 aura pour sujet une composition pour quatuor à cordes (2 violons, alto et violoncelle) et accordéon chromatique de concert, ou pour quatuor à cordes et bandonéon, également de 12 à 25 minutes. Délai d'envoi: 31 mai 2000.

Demander le règlement complet au Secrétariat du prix international de composition musicale «Reine Marie-José», Case postale 19, CH-1252 Meinier, GE. Adresse Internet: <http://mus.unige.ch/prixrmj>

### **14<sup>e</sup> concours international de composition Arthur Honegger**

Le 14<sup>e</sup> prix international de composition musicale 1998, doté de 55'000 francs français, récompensera un poème symphonique, en un mouvement, d'une durée de 8 à 15 minutes, pour orchestre symphonique traditionnel ou pour une formation musicale composée exclusivement d'instruments acoustiques. L'œuvre présentée peut ne pas être inédite, mais ne doit pas avoir été exécutée en France. Elle doit en outre avoir été composée après le 1<sup>er</sup> janvier 1993. Les dossiers sont à adresser avant le 15 mai 1998 au Secrétaire général de la Fondation Arthur Honegger, Fondation de France, 40 avenue Hoche, F-75008 Paris, qui est également à disposition pour tout renseignement complémentaire (tél. ++33 1 44 21 31 00, télécopie ++33 1 44 21 31 54). Le concours est ouvert à tous les compositeurs vivant lors de son ouverture, sans condition d'âge ni de nationalité.

### **Liste der Konzertveranstalter annulliert**

Da nur wenige Fragebogen ausgefüllt wurden und unsere Publikation das von der SUIISA-Stiftung für Musik herausgegebene Schweizer Musik-Handbuch (enthält mehr als 500 kommentierte Adressen, erscheint alle zwei Jahre) verdoppelt hätte, hat der Vorstand beschlossen, auf eine eigene Liste zu verzichten. Die Adressen, welche nicht in der aktuellen Ausgabe des Handbuchs (1997) figurieren, sind im Hinblick auf die nächste Revision an den Herausgeber weitergeleitet worden. STV-Mitglieder können das Handbuch zum halben Preis (14 Franken) direkt beziehen bei der SUIISA-Stiftung für Musik, Postfach 409, 2001 Neuchâtel.

### **Ausschreibung für das Tonkünstlerfest 1999**

Das Tonkünstlerfest 1999, das voraussichtlich im Mai in Baden stattfindet, wird neue Verbindungen von Sprache und Musik zum Thema haben und über neue Erkenntnisse auf diesen Gebieten informieren. Das Fest wird in Zusammenarbeit mit der Gruppe für Neue Musik Baden (GNOM) organisiert, welche in der Programmierung und Vermittlung zeitgenössischer Musik seit eini-

gen Jahren neue Wege geht. Angestrebt werden neue Formen der Zusammenarbeit zwischen SchriftstellerInnen und MusikerInnen, bei denen nicht einfach bestehende Texte vertont werden, sondern ein interaktives Arbeiten zwischen Literatur- und Musikschaffenden, zwischen Wissenschaft, Technik und Kunst zustande kommt. Speziell von Interesse sind musikalische und literarische «Übersetzungen»; «Dialekte», «Akzente» und «Intonation» in Musik und Sprache; das experimentelle Hörspiel; Literatur als Musik; Glossolalie; akustische Poesie; computergestützte Sprachsynthese; neurologische und anthropologische Aspekte von Musik und Sprache. Auch aussergewöhnliche Verbindungen können thematisiert werden, so z.B. die Sonorisation (die Verklangerung von komplexen Datenflüssen in Anwendungen bei der Spitzenmedizin, der Erdbebenprognostik und beim Militär).

Anlässlich des Tonkünstlerfestes wird sich ein neues Ensemble für zeitgenössische Musik zum ersten Mal präsentieren (Besetzung: Mezzosopran, Saxophon, Violoncello, Gitarre, Akkordeon und Schlagzeug). Es besteht die Möglichkeit, diese Besetzung bei der Programmierung zu berücksichtigen.

Neben Konzerten oder konzertähnlichen Veranstaltungen wird es an diesem Fest auch theoretische Beiträge zu neuen Fragestellungen in Sprache und Musik geben. Der Vorstand des STV hat eine Gruppe, die sich aus Musik- und Literaturvertretern zusammensetzt, mit der Organisation und Programmierung des Festes beauftragt. Diese Gruppe bittet Literatur- und Musikschaffende und Wissenschaftler, welche in diesen Themenbereichen arbeiten oder sich dafür interessieren und eine Zusammenarbeit wünschen, Ideen, Projekte und Projektskizzen bis zum 31. Mai 1998 einzuschicken. Die jeweiligen Fachleute in der Organisationsgruppe werden die verschiedenen Kontakte für eine solche Zusammenarbeit vermitteln. Sie stehen auch für nähere Informationen zur Verfügung.

In diesem Zusammenhang wurde die Schriftstellerin Birgit Kempker eingeladen, ein Projekt zu realisieren. Die Autorin sucht mit dieser Ausschreibung den Kontakt zu KomponistInnen und MusikerInnen.

Adresse für sämtliche Anfragen und Kontakte: STV-Sekretariat in Lausanne.

Das Programm- und Organisationskomitee besteht aus folgenden Personen: Vincent Barras (Wissenschaftliches Programm und *poésie sonore*), Roman Brotbeck (STV-Präsident), Christoph Brunner (GNOM), Urs Engeler (Literatur), Wolfgang Heiniger (Elektronik), Mats Scheidegger (GNOM), Dorothea Schürch (STV-Vorstand).

### **Internationaler Bach-Wettbewerb 2000**

Aus Anlass des 250. Todestages von Bach schreibt die Initiative Hannoverscher Chorleiterinnen und Chorleiter einen Kompositionswettbewerb für ein nicht verlegtes A cappella-Werk (8–12 Min.) aus, das das Laienchor-Repertoire bereichern soll. Der Wettbewerb steht Komponisten und Komponistinnen, die nach dem 1. Januar 1960 geboren sind, offen. Das Werk muss spätestens am 31. Dezember 1998 beim Wettbewerbs-Sekretariat eintreffen. Das Reglement ist beim Sekretariat des STV erhältlich.

### **Kompositionswettbewerb «Reine Marie-José» 1998 und 2000**

Der Wettbewerb 1998 bezieht sich auf ein konzertantes Werk für mind. zwei Soloinstrumente (Stimme ausgeschlossen) und Kammer- oder Sinfonieorchester. Dauer: 12–25 Min. Einsendeschluss: 31. Mai 1998. Keine Altersbegrenzung.

Im Wettbewerb 2000 wird es um eine Komposition für Streichquartett (2 Violinen, Viola, Violoncello) und chromatisches Konzert-Akkordeon oder Bandoneon gehen, ebenfalls mit einer Dauer von 12–25 Min. Einsendeschluss: 31. Mai 2000. Reglement erhältlich beim Wettbewerbs-Sekretariat, Case postale 19, CH-1252 Meinier. Internet-Adresse: <http://mus.unige.ch/prixrmj>

### **14. Internationaler Kompositionswettbewerb Arthur Honegger**

Der mit 55'000 FF dotierte Preis wird für ein einsätziges symphonisches Poem für Sinfonieorchester bzw. eine ausschliesslich aus akustischen Instrumenten bestehende Formation vergeben. Dauer: 8–15 Min. Das eingereichte Werk kann verlegt sein, aber darf in Frankreich nicht bereits gespielt worden sein und muss nach dem 1. Januar 1993 entstanden sein. Die Dossiers sind vor dem 15. Mai 1998 einzureichen. Adresse und Auskünfte: Secrétaire général de la Fondation Arthur Honegger, Fondation de France, 40 avenue Hoche, F-75008 Paris (Tel. ++33 1 44 21 31 00, Fax ++33 1 44 21 31 54). Der Wettbewerb steht allen zum Zeitpunkt seiner Ausschreibung lebenden Komponisten offen, ohne Beschränkung nach Alter oder Nationalität.

## **Nouvelles Nachrichten**

### **Zusammenschluss der Verbandsblätter**

Nachdem sechs Organisationen beschlossen haben, ab 1. Januar 1998 ihre Verbandspublikationen zusammenzulegen und elfmal im Jahr die zweisprachige *Schweizer Musikzeitung/Revue musicale suisse* herauszugeben, ist Mitte Januar die erste Ausgabe dieser neuen Publikation erschienen. Beteiligt sind der Schweizer Musikrat (SMR), der Verband der Musikschulen Schweiz (VMS), der Schweizerische Musikpädagogische Verband (SMPV), der Schweizerische Musikerverband (SMV), der Eidgenössische Orchesterverband (EOV) und die Jeunesses Musicales de Suisse. Die 18'000 Mitglieder dieser Verbände sowie die wichtigsten kulturellen Institutionen der Schweiz werden mit der neuen Zeitung bedient. Herausgeber der *Schweizer Musikzeitung* ist ein Verein, der sich aus den involvierten Verbänden zusammensetzt. Die Zeitung ist das offizielle Organ der dem Verein angeschlossenen Verbände; die Verbandsnachrichten machen etwa einen Drittel des Umfangs aus. Chefredaktorin ist die Musikwissenschaftlerin und Journalistin Cristina Hospenthal.

### **Annerkennungspreis für die Musikedition Nepomuk**

Die SUIISA-Stiftung für Musik verleiht einmal jährlich einen Annerkennungspreis für